



Dirección de Prensa

**Toast Speech by H.E. Ms. Michelle Bachelet Jeria,
Republic of Chile's President, offering lunch to Prime Minister
of Trinidad and Tobago, Keith Rowley**

Santiago, May 29th, 2017

Honorable Keith Rowley, Prime Minister of Trinidad and Tobago:

I am pleased to welcome you and your delegation to Chile. We are honored by your official visit to our country.

We have seen each other in many places but the last time that we were speaking was in Guyana, at the Meeting of the Heads of State of CARICOM in July 2016. And on that occasion, we acknowledged a shared geographical home, the Americas. We also share support of values such as democracy, Rule of Law, open economies, and the defense and promotion of human rights.

As members of the community of American nations, we have a duty to cooperate and work together, as well as a commitment to deepen our political, economic, and cultural ties. I am certain that progressive integration and cooperation projects can make a difference, when we seek to achieve a prosperous and inclusive future for our nations.

On this historical occasion, we have defined new areas for bilateral work, to promote an ever-closer relation, including trade. We hope we can expand our trade through the adoption of mechanisms that facilitate the exchange of goods and services.

Today, Chile is one of the main consumers of natural gas produced in Trinidad and Tobago, last year we imported 573 million dollars. In this





Dirección de Prensa

context Trinidad and Tobago is the main supplier of Liquefied Natural Gas (LNG) to Chile. The energy sector, including the promotion of renewable energy sources, is another area for further work between our two countries, as we spoke.

I congratulate Trinidad and Tobago on hosting the Preparatory Meeting for the Energy and Climate Partnership of the Americas (ECPA) last April. This meeting was a key for the coordination among countries in our region and prepare for the next ECPA 2017 meeting, Energy and Climate Partnership of the Americas, to be held here in Santiago, next September. We will then discuss the importance of energy diversification to cope with climate change, mainly through non-conventional renewable energy.

I thank all Ministers from both governments that contributed to today's successful meeting. One of the topics we focused on was development and cooperation. Chile has been a longtime partner for Trinidad and Tobago's development, through initiatives such as Spanish language training for teachers, as well as courses, seminars, and workshops focused on four main issues: social development, agriculture and food security, natural disaster prevention and institutional modernization.

We are also interested in establishing a constructive cultural dialogue. And one great example is the commemoration this year of the 100th anniversary of the birth of Violeta Parra, one of Chile's most important artists. In celebration of this event, Trinidad and Tobago's National Philharmonic Orchestra and a group of Chilean artists, such as Tita Parra and others, will meld Chilean voices and Caribbean instruments to play some of her most famous songs.

Your visit, Prime Minister Keith Rowley, is another step towards a deeper bilateral relation and the integration of the Americas. We appreciate and thank your visit to Chile, and I also want to thank your invitation for me to visit your country.





Dirección de Prensa

Allow me, then, to raise my glass in a toast for the friendship between Trinidad and Tobago and Chile.

Cheers!

Thank you very much.

Santiago, May 29th, 2017
LFS





Dirección de Prensa

**Brindis de S.E. la Presidenta de la República,
Michelle Bachelet Jeria, al ofrecer un almuerzo en honor
al Primer Ministro de Trinidad y Tobago, Keith Rowley
(Traducción)**

Santiago, 29 de mayo de 2017

Honorable Sr. Keith Rowley, Primer Ministro de Trinidad y Tobago:

Me complace darle la bienvenida a usted y a su delegación a Chile. Nos honra su Visita Oficial a nuestro país.

Nos hemos visto mutuamente en otros lugares, pero la última vez que hablamos fue en Guyana, en la Reunión de los Jefes de Estado de la CARICOM en julio de 2016. En esa ocasión, reconocimos un hogar geográfico compartido, las Américas. También compartimos el apoyo de valores como la democracia, el Estado de Derecho, las economías abiertas, y la defensa y promoción de los derechos humanos.

Como miembros de la comunidad de naciones americanas, tenemos el deber de cooperar y trabajar juntos, así como un compromiso para profundizar nuestros lazos políticos, económicos y culturales. Estoy segura de que los progresivos proyectos de integración y cooperación pueden marcar la diferencia cuando buscamos un futuro próspero e inclusivo para nuestras naciones.

En esta ocasión histórica, hemos definido nuevas áreas para el trabajo bilateral, para promover una relación cada vez más estrecha, incluyendo el comercio. Esperamos poder ampliar nuestro comercio a través de la adopción de mecanismos que faciliten el intercambio de bienes y servicios.



Dirección de Prensa

Hoy, Chile es uno de los principales consumidores de gas natural producido en Trinidad y Tobago, el año pasado importamos 573 millones de dólares. En este contexto, Trinidad y Tobago es el principal proveedor de gas natural licuado (GNL) a Chile. El sector Energía, incluida la promoción de fuentes de energía renovables, es otro ámbito de trabajo entre nuestros dos países, como hablamos.

Felicito a Trinidad y Tobago por acoger la Reunión Preparatoria de la Asociación de Energía y Clima de las Américas (ECPA, en inglés) en abril pasado. Esta reunión fue clave para la coordinación entre los países de nuestra región y se preparó para la próxima reunión del ECPA 2017 que se celebrará aquí en Santiago, en septiembre próximo. A continuación, se discutirá la importancia de la diversificación energética para hacer frente al cambio climático, principalmente a través de energías renovables no convencionales.

Agradezco a todos los ministros de ambos Gobiernos que contribuyeron a la exitosa reunión de hoy. Uno de los temas en los que nos enfocamos fue el desarrollo y la cooperación. Chile ha sido un socio de largo plazo para el desarrollo de Trinidad y Tobago, a través de iniciativas como la capacitación en español para docentes, así como cursos, seminarios y talleres enfocados en cuatro temas principales: desarrollo social, agricultura y seguridad alimentaria, y modernización.

También estamos interesados en establecer un diálogo cultural constructivo. Un gran ejemplo es la conmemoración este año del Centenario del Nacimiento de Violeta Parra, una de las artistas más importantes de Chile. Para celebrar este evento, la Orquesta Filarmónica Nacional de Trinidad y Tobago y un grupo de artistas chilenos, como Tita Parra y otros, fusionarán voces chilenas e instrumentos del Caribe para tocar algunas de sus canciones más famosas.





Dirección de Prensa

Su visita, Primer Ministro Keith Rowley, es otro paso hacia una relación bilateral más profunda y la integración de las Américas. Apreciamos y agradecemos su visita a Chile, y también quiero agradecer su invitación a visitar su país.

Permítanme, entonces, levantar mi copa en un brindis por la amistad entre Trinidad y Tobago y Chile.

¡Salud!

Muchas gracias.

Santiago, 29 de mayo de 2017
LFS

